

Stadt Bitterfeld-Wolfen  
Rathausplatz 1  
06766 Bitterfeld-Wolfen

### **Sitzungsniederschrift**

Der Stadtrat führte seine 63. öffentliche/nicht öffentliche Sitzung am Mittwoch, dem 03.04.2013, in Bitterfeld-Wolfen, Ortsteil Wolfen, Rathausplatz 1, Rathaus, Ratssaal, von 17:00 Uhr bis 19:35 Uhr, durch.

#### **Teilnehmerliste**

##### **stimmberechtigt:**

###### Vorsitz

Armin Schenk

###### Mitglied

Dr. Holger Welsch  
Dr. Horst Sendner  
Petra Wust  
Dr. Barbara Anders-Klumpp  
Dr. Wolfgang Baronius  
Klaus-Ari Gatter  
Johanna Gotzmann  
Dr. Dr. Egbert Gueinzus  
Günter Herder  
Kathrin Hermann  
Dr. Siegfried Horn  
Klaus-Dieter Kohlmann  
Ina Korntreff  
Bernd Kosmehl  
Guido Kosmehl  
André Krillwitz  
Dieter Krillwitz  
Uwe Kröber  
Brigitte Leuschner  
Gisela Lorenz  
Dietmar Mengel  
Mike Müller  
Detlef Pasbrig  
Wolfgang Paul  
Prof. Dr. Hans Poerschke  
Hans-Jürgen Präßler  
Dieter Riedel  
Britt Riehl  
Jens Tetzlaff  
Sebastian Tkalec  
Christel Vogel  
Reinhard Waag  
Wolfgang Wießner  
Peter Ziehm  
Lars-Jörn Zimmer

Frank Zimmermann  
Kerstin Zsikin

Ortsbürgermeister/in

Ortschaft Greppin  
Ortschaft Holzweißig  
Ortschaft Thalheim  
Ortschaft Wolfen

Mitarbeiter der Verwaltung

Stefan Hermann

GBL Stadtentwicklung und Bauwesen

**abwesend:**

Mitglied

Jutta Engler  
Mario Fessel  
Jürgen Lingner  
Dagmar Zoschke

Die Mitglieder waren durch Einladung auf Mittwoch, den 03.04.2013, unter Mitteilung der Tagesordnung geladen worden.  
Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzung waren öffentlich bekanntgegeben worden.

**Bestätigte Tagesordnung:**

1	Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit	
2	Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung	
3	Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung des Stadtrates vom 13.03.2013	
4	Einwohnerfragestunde	
5	Reparatur der Straße „Am Nordpark/Paracelsusstr.“	<b>Beschlussantrag 044-2013</b>
6	Bericht der Oberbürgermeisterin zur Ausführung gefasster Beschlüsse	
7	Mitteilungen, Berichte, Anfragen	
8	Schließung des öffentlichen Teils	

<p><b>zu 1</b></p>	<p><b>Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit</b></p> <p>Der <b>Stadtratsvorsitzende, Herr Schenk</b>, eröffnet die 63. Stadtratssitzung und begrüßt die Stadträte, die Oberbürgermeisterin, die Mitarbeiter der Verwaltung, die anwesenden Einwohner der Stadt, die Vertreter der Presse und alle Gäste. Er fragt, ob es Einwände gegen die ordnungsgemäße Einladung gibt. Das ist nicht der Fall. Nachfolgend stellt er die Ordnungsmäßigkeit der Einladung fest. Er teilt mit, dass um 17:00 Uhr 35 Stadträte und die Oberbürgermeisterin anwesend sind. Somit ist die Beschlussfähigkeit gegeben.</p>	
<p><b>zu 2</b></p>	<p><b>Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung</b></p> <p><i>Stadtrat Dr. Welsch beteiligt sich an der Sitzung. Somit sind 37 stimmberechtigte Mitglieder anwesend.</i></p> <p><b>Stadtrat Krillwitz, A.</b> beantragt, dass der BA 43-2013 an erster Stelle im n.ö. Teil der Sitzung behandelt wird, da es sich seines Erachtens um den übergeordneten BA handelt.</p> <p>Über den Änderungsantrag von Stadtrat Krillwitz, A. wird wie folgt abgestimmt: 34 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen und 3 Enthaltungen</p> <p>Der <b>Stadtratsvorsitzende</b> stellt die so geänderte Tagesordnung zur Abstimmung.</p> <p style="text-align: right;">einstimmig beschlossen</p>	<p>Ja 37 Nein 0 Enthaltung 0</p>
<p><b>zu 3</b></p>	<p><b>Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung des Stadtrates vom 13.03.2013</b></p> <p>Der <b>Stadtratsvorsitzende</b> stellt fest, dass die Niederschrift nunmehr allen Stadträten vorliegt, die Gelegenheit, diese zu prüfen eingeräumt werden soll und sie deshalb erst in der nächsten Sitzung zur Genehmigung aufgerufen wird.</p> <p style="text-align: right;">vertagt</p>	
<p><b>zu 4</b></p>	<p><b>Einwohnerfragestunde</b></p> <p>Der <b>Stadtratsvorsitzende</b> kann keine Wortmeldungen feststellen.</p>	
<p><b>zu 5</b></p>	<p><b>Reparatur der Straße „Am Nordpark/Paracelsusstr.“</b></p> <p>Der <b>Stadtratsvorsitzende</b> teilt mit, dass dieser Beschlussantrag in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses nicht zur Beschlussfassung durch den Stadtrat empfohlen wurde.</p> <p><b>Stadtrat Krillwitz, A.</b>, Einreicher dieses Beschlussantrages, stellt eine Änderung des Beschlussantrages mit folgendem Antragsinhalt vor: „Der Stadtrat der Stadt Bitterfeld- Wolfen beauftragt die OB, unverzüglich Maßnahmen zu ergreifen, dass die derzeit für den Verkehr gesperrten Straßen „Am Nordpark/Paracelsusstr.“ wieder für den öffentlichen Verkehr freigegeben werden. Die betreffenden Straßen sind bis spätestens am 20.</p>	<p><b>Beschlussantrag 044-2013</b></p> <p>Ja 32 Nein 1 Enthaltung 4</p>

	<p>April 2013 wieder für den Verkehr freizugeben.“ Die Haushaltsstelle ändert sich dann auch, da die Kosten nicht so erheblich sein werden, könnten die Kosten dem laufenden Budget für Verkehrsflächeninstandsetzung entnommen werden. Nachdem der Stadtratsvorsitzende auf die notwendige Änderung des Beschlussgegenstandes hinwies, benennt <b>Stadtrat Krillwitz, A.</b> diesen folgendermaßen: „Beschlussgegenstand: Reparatur der Straße „Am Nordpark/Paracelsusstr.“ <b>Frau Wust</b> teilt mit dass die Ausschreibung für das Flicker der Straße erfolgt ist und nur noch die Witterungsverhältnisse diese Reparatur verzögern. Es sind des weiteren Fördermittel beantragt, um die Straße einer grundhaften Sanierung zuzuführen. In Beantwortung der Anfrage von <b>Stadtrat Tetzlaff</b> teilt <b>Herr Hermann</b> mit, dass der Termin 15. April 2013 nicht realisierbar ist aber der Auftrag bereits erteilt wurde und bei ganztägiger Frostfreiheit (auch nachts) spätestens am 15.04.13 mit der Maßnahme begonnen werden soll. Eine Fertigstellung wäre also bis 20. April realistisch. <b>Frau Wust</b> appelliert an die Beachtung der in einer Liste festgehaltenen Rangfolge hinsichtlich der Straßenreparaturen bzw. Ausbauten. Zu weiteren Wortmeldungen verweist <b>Herr Hermann</b> darauf, dass im gesamten Bundesgebiet ein absolutes Defizit in der Verkehrsinfrastruktur herrscht und auch bereits in anderen Orten Straßen gesperrt sind, um Gefahren abzuwenden. Sobald die Witterung es zulässt werden die wichtigsten Straßen repariert aber das vorhandene Budget reicht bei weitem nicht aus. Frau Wust übt Kritik an der Politik des Bundes, der nicht für die Weiterreichung von eingenommenen Kfz-Steuern für die Instandhaltung bzw. -setzung der Straßen an die Kommunen sorgt. <b>Stadtrat Dr. Dr. Gueinzus</b> macht u.a. auf den Instandsetzungsstau aufmerksam, dass in der Sitzung des ROVB bereits ein Straßenzustandsbericht mit ermittelten Schäden gefordert wurde und dass er bereit wäre sich mit solchen Zuarbeiten an zentrale Organe zu wenden. Dabei könnte er auch auf die erforderlichen Mittel und auf die Notwendigkeit der Wiederherstellung der Verkehrsinfrastruktur aufmerksam machen. <b>Frau Wust</b> erklärt in diesem Zusammenhang, dass das Budget im investiven Bereich 1,3 Mio. € beträgt und die Stadt ein Haushaltsdefizit in Höhe von 80 Mio. € aufweist. Der Reparaturstau an Straßen beläuft sich auf 160 Mio. € Sie appelliert, dass diese Zustände an den Bund herangetragen werden müssen und die Kommunen damit nicht mehr alleingelassen werden dürfen. <i>Beschluss:</i> Der Stadtrat der Stadt Bitterfeld- Wolfen beauftragt die OB, unverzüglich Maßnahmen zu ergreifen, dass die derzeit für den Verkehr gesperrte Straße „Am Nordpark/Paracelsusstraße“ wieder für den öffentlichen Verkehr freigegeben wird. Die betreffende Straße ist bis spätestens 20. April 2013 wieder für den Verkehr freizugeben.</p>	
<b>zu 6</b>	<p style="text-align: right;">mehrheitlich beschlossen</p> <p><b>Bericht der Oberbürgermeisterin zur Ausführung gefasster Beschlüsse</b></p> <p>Die <b>Oberbürgermeisterin</b> informiert über die gefassten Beschlüsse beschließender Ausschüsse seit der letzten Stadtratssitzung (<i>s. dazu Anlage 1 zur Niederschrift</i>). Des Weiteren gibt sie Informationen zu Veranstaltungen und Höhepunkten.</p>	

<b>zu 7</b>	<b>Mitteilungen, Berichte, Anfragen</b>  Der <b>Stadtratsvorsitzende</b> gibt bekannt, dass die nächste reguläre Stadtratssitzung am 17.04.2013 stattfindet und der letzte Tag der Einreichungsfrist der 02.04.2013 war. Soweit die Beschlussanträge in beschließenden Ausschüssen vorzubereiten sind, gilt maßgeblich die Einreichungsfrist für die jeweiligen beschließenden Ausschüsse.	
<b>zu 8</b>	<b>Schließung des öffentlichen Teils</b>  Der <b>Stadtratsvorsitzende</b> schließt um 17:40 Uhr den öffentlichen Teil der Sitzung.	

gez.  
Armin Schenk  
Ausschussvorsitzender

gez.  
Ilona Bütow    Kerstin Freudenthal  
Protokollantin